



RatnerPrestia

WE SPECIALIZE IN THE LAW OF CREATIVITY®

LAWRENCE E. ASHERY
DIRECT DIAL: 610-993-4239
EMAIL: leashery@ratnerprestia.com

January 15, 2009
Via Facsimile Only
(571.273.0419)

Mr. Derek Putonen
U.S. PCT Office
Alexandria, VA

Re: Translation Problem
U.S. Patent Application No. 10/595,081 for
VACUUM HEAT INSULATOR, MANUFACTURING METHOD OF THE SAME,
HOT-INSULATION COLD-INSULATION APPARATUS HAVING THE SAME,
AND HEAT INSULATION BOARD
Our Ref.: MAT-8798US

Dear Mr. Putonen:

This will re-iterate the details of your telephone conversation this morning with Joan Ploszay of our firm, regarding the above-identified patent application.

- 1) This application was filed as a U.S. national-phase application.
- 2) The PCT application, from which it was nationalized, was filed in the Japanese language.
- 3) Upon U.S. national phase entry, an English-language translation of the application was provided to the USPTO.
- 4) During prosecution, the applicant discovered an error in the English-language translation.
- 5) The Examiner said to the undersigned that the translation error is a "fatal error," and that he is not aware of any rule that permits the error to be corrected.
- 6) You indicated to Ms. Ploszay this morning that you will arrange for the file to be recalled, and the *Notification of Acceptance*, which previously issued, withdrawn. The USPTO will issue a *Notification of Defective Translation*, which will prompt a response from the undersigned, and rectify the translation error.

Thank you for your assistance in this matter. Please let us know if you require any further information.

Sincerely,

RatnerPrestia

Lawrence E. Ashery

LEA:jp

394008-1